

- Свердловская областная универсальная научная библиотека им. В. Г. Белинского;
- Научная библиотека Уральского государственного университета им. А. М. Горького;
- Уральская государственная горно-геологическая академия;
- Уральская государственная лесотехническая академия;
- Уральский государственный технический университет;
- Уральская академия государственной службы;
- Муниципальное объединение библиотек Екатеринбурга;
- Центральная городская библиотека Новоуральска;
- Центральная научная библиотека Уральского отделения РАН.

Восемь из девяти библиотек работают в АИБС «MARC». Одна – в системе «Библиотека» (МГУ, Москва). В ноябре 1999 г. проведен первый этап эксперимента по созданию сводного книжного каталога. Он заключался в анализе баз данных библиотек – участниц проекта, работающих с АИБС «MARC».

Для этого библиотека университета запросила сведения о том, в какой версии системы библиотеки работают; каков объем баз данных; демо-базу; файл настройки, позволяющий ознакомиться с настройкой для создания БЗ; tag.dat, где цифровая часть кода поля показывает длину строки записи.

В результате анализа установлено:

– В основном, все элементы БЗ вводятся в соответствующие поля; корректно осуществляется обычный и быстрый поиск в сводной демо-базе. Объем баз данных библиотек-участниц проекта составляет ~ 240 тыс. БЗ.

– Информационное содержание БД находится на разном уровне. Многие библиотеки не дают сведений, являющихся обязательными, о коллективном авторе, ответственности, месте издания, ISBN, серии.

– Все библиотеки, кроме университетской, объединяют ключевые слова с персоналиями. В написании ключевых слов не придерживаются рекомендаций по координатному индексированию. Последнее приводит к появлению в словаре ключевых слов формулировок, одинаковых по содержанию, но различающихся в написании. Это засоряет словарь и вызывает недоумение у читателей. Например:

20 век	1-я половина 19 века	Николай II
20 в.	1-я пол. 19 в.	Николай Второй
20в	1-я пол 19в	Николай 2

– Многие библиотеки при сокращении слов не придерживаются ГОСТа на сокращения. Библиотеки, кроме университетской, не придерживаются правила простановки пробелов после разделительных знаков в БЗ, либо непоследовательны в применении этого требования.

Все перечисленные замечания приводят к выводу о необходимости унификации библиографических записей библиотек – участниц корпорации. Это условие является обязательным при создании сводного каталога, его тиражирования и использования библиотеками.

УДК 025.3
ББК 4737.24

Е. В. Рыжова

РЕТРОСПЕКТИВНАЯ КОНВЕРСИЯ ТРАДИЦИОННЫХ КАТАЛОГОВ В ЭЛЕКТРОННУЮ ФОРМУ

Мое сообщение – это не инструкция по созданию ретроспективных баз данных, это только опыт работы конкретной библиотеки – библиотеки Уральского государственного педагогического университета.

Наша библиотека организована в 1931 г. Фонд библиотеки составляет 800 тыс. экз. Характер фонда – универсальный, в него входят издания по всем отраслям знаний. Ежегодно библиотека приобретает порядка 4,5 тыс. названий новых книг.

Библиотека обслуживает более 24 тыс. читателей, которые учатся и работают на 15 факультетах, 64 кафедрах УрГПУ, а также в школах и педагогических учреждениях Среднего Урала. Читатели посе-

щают отделы выдачи более 540 тыс. раз в году и получают из фонда более 850 тыс. произведений печати.

Библиотека имеет развернутую систему традиционных информационно-поисковых систем (28 каталогов и картотек), с 1994 г. создается электронный каталог (ЭК).

Современный читатель предъявляет обоснованные требования к полноте и точности традиционных библиотечных каталогов, оперативности поиска в них. Объем систематических и алфавитных каталогов в крупных библиотеках резко снижает оперативность поиска. Длительный, часто неудачный поиск в каталогах утомляет и раздражает читателя, закрепляет отрицательное отношение к каталогам и библиотеке вообще.

ЭК частично снимает неудобства в общении читателя с поисковой системой библиотеки. Одновременный многоаспектный оперативный поиск избавляет его от затрат времени на изучение классификации литературы и стандарта библиографического описания.

Исходя из сказанного, библиотека УрГПУ работает над обозначенной проблемой с 1994 г. в рамках «Программы деятельности библиотеки УрГПУ по компьютеризации библиотечных процессов и созданию ЭК на основной фонд», рассчитанной на 1995–1999 гг. Целью этой программы является «перевод библиотечных процессов на новые технологии для обеспечения качественного обслуживания читателей на всех системных уровнях, а также совершенствовании управления библиотекой». Программа определяет задачи и пути подготовки библиотеки к внедрению новых технологий, намечает конкретные этапы их реализации.

Процесс автоматизации библиотечных процессов происходит на основе специализированной базовой программы АО «Библиотечная компьютерная сеть» (Москва, Научная библиотека МГУ, руководитель А. Вислый) «Библиотека 4.0» в современной версии с форматом USMARC.

В библиотеке создана внутрибиблиотечная локальная компьютерная сеть, которая включает:

- сервер на базе процессора Pentium II;
- пять рабочих станций (из них две – с процессором Pentium);
- четыре матричных и один струйный принтер.

Создание ЭК библиотеки УрГПУ было начато с ввода новых поступлений. В настоящее время каталог «Книги» содержит более 18 тыс. библиографических записей, начиная с 1995 г. Кроме того, созданы электронные базы данных «Подписка», «Редкие книги», «Психология», «Архив выполненных справок»; начата работа по созданию баз данных «Книгообеспеченность учебного процесса» и «Педагогика», а также переводу составленных в библиотеке УрГПУ библиографических списков и указателей в машиночитаемую форму.

Более подробно я остановлюсь на создании базы данных «Психология».

Тема ретроспективной переработки карточных каталогов в машиночитаемую форму очень актуальна в настоящее время. Объем каталогизированных современными средствами текущих поступлений в библиотеках России и стран СНГ не превышает 10–15 % от объема накопленных ими документальных фондов. В результате практически все библиотеки вынуждены продолжать пополнять традиционные карточные каталоги, преимущественно используя хотя и привычные, но недостаточно эффективные методы библиотечного обслуживания.

Первоначально планировалось создавать ретрокаталог на все издания выпуска 1990–1994 гг. Позже было решено первым делом создать базу данных «Психология», которая включала бы все книги из раздела «Ю9 – Психология», которые не вошли в основную базу данных «Книги». Почему именно психология? Во-первых, этот предмет изучается на всех факультетах нашего вуза. Во-вторых, в плане работы главного абонента № 1 библиотеки была запланирована проверка именно этого раздела фонда. Даже то, что карточки на психологическую литературу в каталогах (особенно в систематическом) изнашиваются быстрее всего, сыграло свою роль. Кроме того, раздел «Психология» по объему не слишком велик, а это тоже было для нас очень важно.

Итак, последовательность переработки каталога была определена. Теперь необходимо было определить, по какой именно технологии перевода карточных каталогов в машиночитаемую форму будем мы работать.

Заемствование готовых машиночитаемых массивов БЗ или электронных каталогов из Российской книжной палаты или ГПНТБ, как и сканирование каталожных карточек в нашей библиотеке было

недоступно из-за недостаточного финансирования. Поэтому выбран наиболее часто употребляемый метод обработки каталогов – ручной набор данных. Его достоинства для библиотеки УрГПУ очевидны: относительная простота организации выполнения, невысокая стоимость, независимость от работы других библиотек и организаций.

Высокие требования, предъявляемые к ЭК, обусловили необходимость достаточно сложной технологии. На первом этапе по алфавитному служебному каталогу путем сплошного просмотра (а это 126 каталожных ящиков!) велся отбор карточек на книги по психологии. Отбор велся по полочным индексам небольшими массивами, карточки ставились на ребро. Нужно сказать, что вообще процесс поиска карточек в каталоге – важная и значительно трудоемкая часть общей работы. Еще сложность заключалась в том, что в свое время при переходе с одной системы классификации на другую полочные индексы не менялись. Так что приходилось внимательно выбирать книги со старыми и новыми шифрами.

Далее, для уточнения сведений о месте хранения отдельных экземпляров (сигла хранения) отобранные карточки сверялись с индикаторами подсобных фондов. А для определения каталожных индексов на издания более поздних лет карточки сверялись с рабочей схемой классификации (раньше индексирование велось по Таблицам библиотечной классификации для областных библиотек, сейчас – по Таблицам библиотечно-библиографической классификации для научных библиотек – сокращенный вариант).

Все вышеперечисленное – это только подготовительный этап перед непосредственным вводом библиографических записей в ЭК. Конечно, он занимал значительный объем времени, но, как мне кажется, вполне себя оправдал.

Формат MARC при ретроспективном вводе нельзя заполнить по каталожной карточке, книгу обязательно нужно снять с полки и заново описать. Так мы и делали. Одни поля заполняли по изданию (автор, заглавие, ключевые слова и т. д.), другие (инвентарные номера, сиглы хранения) – по каталожной карточке. Если книги по какой-то причине не оказывалось на полке, в поле «Ключевые слова» ставился определенный знак и к этим записям обращались вновь при возврате экземпляра в фонд (летом, когда все издания на месте). Книги в фонде находить было несложно, так как в нашей библиотеке применяется систематико-алфавитная расстановка, и все издания по психологии образуют один отдел, внутри которого они расположены по алфавиту. На заключительном этапе на карточках служебного алфавитного каталога делалась пометка о том, что издание включено в ЭК.

Ретроспективная конверсия проводилась силами двух наиболее квалифицированных сотрудников во внеплановом порядке во внерабочее время (за дополнительную плату). Привлекать большее количество работников признано нецелесообразным. Это обстоятельство, а также трудоемкость технологии обусловили сравнительно медленные темпы работы. Весь объем – 1600 библиографических записей был закончен за четыре месяца.

После окончания этой работы на методическом совете библиотеки было принято решение о создании ретроспективной базы данных «Педагогика», куда вошли бы издания по всем разделам педагогики (исключая методику преподавания предметов). Но эта работа еще впереди и говорить о ней что-либо еще рано.

Библиотека УрГПУ предпочла именно такую технологию проведения конверсии по многим причинам: во-первых, она гарантирует достаточно высокое качество ЭК; во-вторых, не нужна доработка библиографических данных; в-третьих, обеспечивается первоочередная электронная обработка приоритетных разделов. Дополнительный эффект дает проверка наличия в фондах книг, прошедших конверсию. Принятая в настоящее время технология, на наш взгляд, оправдана. В дальнейшем она может быть изменена с целью повышения производительности за счет использования наиболее совершенных технических средств, в частности сканирования каталожных карточек.